

Zaznajomiwszy się z powyższą konwencją, deklaracjami dodatkowymi, trzema załącznikami oraz protokołem podpisania uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 16 marca 1929 r.

(—) I. Mościcki

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:

(—) K. Bartel

Minister Spraw Zagranicznych:
(—) August Zaleski

L. S.

Après avoir vu et examiné lesdits Convention, déclarations annexes et protocole, Nous les avons approuvés et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues, déclarons qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes, revêtues du Sceau de la République.

Donné à Varsovie le 16 Mars 1929.

(—) I. Mościcki

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres:

(—) K. Bartel

Le Ministre des Affaires Étrangères:
(—) August Zaleski

L. S.

42.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 stycznia 1931 r.

w sprawie złożenia przez Polskę dokumentu ratyfikacyjnego konwencji, zawartej między Austrią, Włochami, Polską, Rumunją, Królestwem Serbów, Chorwatów i Słoweńców i Czechosłowacją, dotyczącej uregulowania różnych kategorii emerytur, które nie zostały uregulowane przez konwencję rzymską z dnia 6 kwietnia 1922 r., podpisanej w Wiedniu dn. 30 listopada 1923 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w dniu 23 kwietnia 1929 roku złożony został Rządowi Austriackiemu w imieniu Rządu Polskiego dokument ratyfikacyjny konwencji, zawartej między Austrią, Włochami, Polską, Rumunją, Królestwem Serbów, Chorwatów i Słoweńców i Czechosłowacją, dotyczącej uregulowania różnych kategorii emerytur, które nie zostały uregulowane przez konwencję rzymską z dnia 6 kwietnia 1922 r., podpisanej w Wiedniu dnia 30 listopada 1923 r., i że złożenie ostatniego dokumentu ratyfikacyjnego, przez Jugosławję, nastąpiło w dniu 12 maja 1930 r. (art. 22 konwencji).

Minister Spraw Zagranicznych: August Zaleski

43.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA REFORM ROLNYCH

z dnia 15 stycznia 1931 r.

o ustaleniu siedzib i właściwości terytorjalnej powiatowych urzędów ziemskich.

Na podstawie art. 21 ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o zakresie działania Ministra Reform Rolnych i organizacji urzędów i komisji ziemskich (Dz. U. R. P. Nr. 90, poz. 706) zarządzam co następuje:

§ 1. Siedziby powiatowych urzędów ziemskich i ich właściwość terytorjalną ustala się jak następuje:

Siedziba powiatowego Powiaty objęte obszarem
urzędu ziemskiego właściwości pow. urzędu
ziemskiego

Na obszarze okręgowego urzędu ziemskiego
w Białymstoku

Augustów augustowski
Białystok białostocki

Siedziba powiatowego Powiaty objęte obszarem
urzędu ziemskiego właściwości pow. urzędu
ziemskiego

Bielsk Podlaski
Grajewo
Kolno
Łomża
Ostrołęka
Ostrów Mazowiecka
Sokółka
Suwałki
Wysokie-Mazowieckie

bielski
szczuczynski
kolneński
łomżyński
ostrołęcki
ostrowski
sokółski
suwałski
wysoko-mazowiecki

Na obszarze okręgowego urzędu ziemskiego
w Brześciu n/B.

Brześć n/Bugiem brzeski
Drohiczyn drohicki
Kamień-Koszyrski koszyrski
Kobryń kobryński
Kosów Poleski kosowski
Łuniniec łuniniecki